

《邕州老戏——邕剧》出版记

□ 罗桂鸾(壮族)

由他们共同撰写《邕州老戏——邕剧》。两位作者出于整理家谱的机缘,正在收集整理有关邕剧的材料,于是双方不谋而合,齐心协力努力打造了南宁市一张独特亮丽的文化名片——《邕州老戏——邕剧》。

二、书稿的编辑校对

《邕州老戏——邕剧》是一本全面、系统介绍邕剧的图书,充分展示了邕剧的历史源流、演出班社、舞台语言、唱腔音乐、面谱服饰、表演艺术、前台调度、幕后行头、剧目积累、人文地脉等内容,厚实的分量使得本书有92万字的篇幅,信息浩大,眉目清晰,图文并茂,严谨生动,是一部具“信史”品格、可读性极强的邕剧百科全书,具有很高的文化价值和研究价值。作者经过三年多的撰写、修改、补充,2013年书稿交到出版社后,出版社立即组织得力的编辑人员编辑书稿。在编辑书稿的过程中,编辑查找了大量的戏曲类图书及观看了大量的邕剧影像资料,一边学习一边研究,一边与作者交流、沟通,一边做文稿的编辑工作。光编辑记录就达30页(问题列表11页、重要信息梳理3页、初审标点符号用法辨析2页、复审修改意见1页、复审后修改情况反馈4页、其他争辩辨析1页、一校问题统一3页、二校问题统一2页、三校问题统一1页、四校问题统一1页、审读主要提示2页),其“问题列表”中包含了问题的位置、勘误、类型、问题、处理建议等,所有这些,充分体现了编辑的艰辛及对作者负责的态度和对工作一丝不苟的精神,表现了出版人的责任与担当。

三、书籍的装帧设计

如何突出历史感与文化品位,托住这厚重

之书的气场,并提炼、表现邕剧特色,是本书设计的要点。本书的设计经过大半年十个方案的筛选、修改、磨合,直到印前选定用纸才算尘埃落定。

本书设计的思考重心,并非单纯放在突出邕剧张扬热烈的特点上,而是放在了诠释全书文本中呈现的历史厚度上——构建一座“流动的邕剧博物馆”,展示作为艺术的邕剧与作为历史兴衰印迹的邕剧。故而,本书装帧以砖红与黑打基调,用质感沉稳、纹理斑驳、触感丰富细腻的纸作为封面、函套的构成材料,以色相厚重的烫印与造型简约的压凹来强化空间感,营造一个静穆、大气、浑沉而具有建筑感的整体概念。

邕剧历史资料很少,且不像京、川、昆剧有识别性较强的视觉符号,如何体现剧种特色成了本书设计的最难点。在充分考虑、比照后,我们决定在封面上采用在历史、学术角度区别于其他剧种的杨五郎面谱来作为识别符号,将其缩小并置于视觉中心,且整个封面除了必要的识别文字,不再放置其他图案,以突出面谱作为引起读者阅读好奇心的钥匙。这一设计运用了现代工业设计的简约主义理念,又利用整体烘托避开这种设计易出现的无生命感。内文版式则使用了少数民族风味浓郁的飞凤图案,既赋予文本简洁、古朴、典雅的视感,又无处不昭示出邕剧根植西南少数民族的特点。插页的设计同样彰显了本书的特点,突显了作为邕剧剧目主要人物的面谱特征。翻开本书,映入眼帘的就是这折叠式的面谱插页,这样的设计,读者就有了立刻阅读的冲动。

本书的整体设计,在于构建一座“流动的

邕剧博物馆”的印象,配合文本营造一种静穆、凝重的情调,似触摸已逝历史时共鸣、徘徊于内心的无声咏叹。

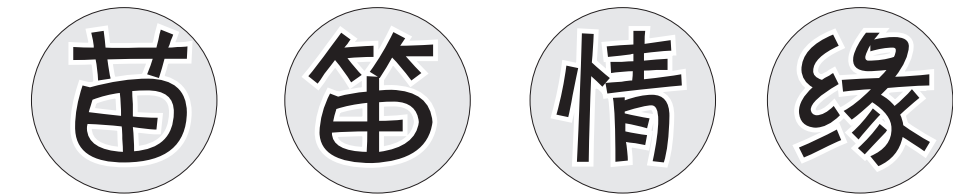
四、书稿的印刷

书稿经过编辑、校对、专家印前审读等环节后,到了付印的环节。由于全书采用彩色印刷,纸张的选取,我们也经过了多次对比。为了充分体现书籍的历史文化价值及传承价值,我们最后采用了100克纯质纸作为正文的正式用纸,尽管价钱贵了些,但书籍印出来后,效果不错,体现了素雅质朴的风格,突出了书本的文化价值。

五、出书后的反响

书籍出版后,《广西日报》《广西民族报》等相继给予了宣传报道,广西电视台在2017年正月初一播出的“2016桂版好书”揭晓仪式中也作了重点推荐。本书的出版填补了地方戏曲研究的空白,有助于拓宽广西地方和民族传统文化书系的视野,为提高地方文化读本的艺术品位树立一个新的标杆,向世界展示广西特色文化绚丽多彩而鲜为人知的一面,成为后人研究邕剧文化有据可凭的信史和教材,其出版价值不言而喻。而对于古老的邕剧艺术在广西城乡现实生活文化中传承、传播、普及和复兴,本书也将为之师法有据,圭臬可效,影响广泛,意义深长。

随着广西民族出版社业务的不断扩展,2017年我们采用AR技术对《邕州老戏——邕剧》进行了升级,打造了广西民族出版社第一本AR图书,读者利用手机扫描里面的图片,立刻可以看到动态的画面,欣赏邕剧的舞台表演。邕剧作为广西南宁市的一张亮丽的文化名片必将焕发出无穷的魅力。



□ 达汉吉(苗族)

月色朦胧,微风荡漾,一支苗笛在吹响:“吹支苗笛诉衷情,唱首心歌给哥听;滩头月儿中天挂,感激之情心中涌;笛声送去吉祥风,月色普照顺心云。”每次来到大王滩,总有一支苗笛在迷蒙的月光下静静地倾诉。南宁距离苗山400多公里,大王滩又在首府南郊20多公里外,这里有苗笛,每夜在吹响,难道居住着一群苗家的达佩达汉(姑娘小伙)?被这个问题缠绕,我私下在寻找、悄悄地询问,但始终没有结果。

丁酉年的冬天,我再次来到大王滩。恰逢冬季,又是雨天,窗外大风呼啸,湖面大雨滂沱。晚饭后,不便到大坝上散步,只好顺着球馆慢行,到室外做有氧运动。当我走到棕榈树下,前面的楼房传来阵阵苗笛。出于好奇,更出于向往,我顺着笛声,拾级而上,来到四楼。等了一会,待苗笛暂停之际,轻轻地敲门,房门打开时,我被眼前的情景惊呆了:一位穿着苗族服饰的达佩,手握苗笛,睁开一双明亮的眼睛,吃惊地望着我;她的身后,坐着她的家人,也都穿着苗族传统服饰。

“打扰你们了,这里是苗家人居住的吗?”我用纯正的苗语,小心翼翼地询问。

“唉呀呀,苗家的阿哥,天上掉下来似的,真是贵客,快请进屋里坐!”达佩又惊又喜,赶紧走上前来,热情地拉住我的手,让我坐在

一位中年男子身边:“这是我阿爸,今天刚从苗山来!”

阿爸端起一碗黄亮的苗家糯米酒,向我敬来:“客人,你肤色白,戴眼镜,一定不是苗山种田人;但你讲苗话,爱苗笛,心中一定有苗家情结,不然不会来到大王滩苗家里。来,我先敬你一杯酒!”

我十分感动,双手接过酒碗:“阿爸,能够在南宁喝上这碗苗家糯米酒,真是三生有幸啊!您先来第一口,我再喝第二口”,然后我们共同喊声苗语,行不?”阿爸没有说话,按照苗家习惯,先是象征性地品了一口酒,然后真诚地给我敬起酒来。糯米酒独特的芬芳自不必说,苗家纯朴的情感更是深深地打动了我,在我的带头下,大王滩上响起了苗家人深沉而热烈的喊酒声:“雅——呜!雅——呜!”

刚坐下,阿爸立即把一条苗家腊鲤、一块苗家酸肉和一把香喷喷的糯米饭送到我的碗里:“尊贵的客人,不管你是哪里人,只要说苗话,尊苗笛,到苗寨,就是我们苗家人最敬重的客人。今天,我从苗山来首府看儿女,本来就十分高兴,现在又有你到家里做客,我更加高兴。来,让我介绍一下我的家人:这是南宁女婿小刘,现在是这里的经理了;这是小外孙阿勤,这是孙子阿鹏,他们俩在一个班上读书;这是我儿子冠爸,儿媳妇冠妈,冠妈是邕宁姑娘。他们都在大王滩工作呢!”

我没有想到在大王滩竟然有这样一个幸福的苗家人,更没有想到一对兄妹、两个家庭幸福地生活在一起。我一时兴起,对老父亲说:“来吧,请冠爸吹苗笛作伴,我来唱一首苗歌,表达我心中的情感,表达对你们这个苗族大家庭的敬慕之情。行不行?”

苗笛吹起来,苗歌唱起来:“首府苗家人,幸福家庭多;夫妻情意深,子女多才俊。大王滩村上,住过很多次;只听苗笛响,不见吹笛人。这次进苗家,见到吹笛人;小少达佩吉,笛声传情远。试问达佩吉,何时到南宁?”

这回轮到达佩吉上场了。只见她端起酒碗,兴高采烈,用柔美的声调唱起苗歌来:“那年那邦坡,认得个好领导;来到大王滩,表演芦笙舞;十年瞬间过,情意心中留;领导见兄妹,善良又勤快;安排好工作,落实好房子;从此住下来,成家又立业。每逢双休日,请来好领导;热酒敬亲人,佳肴献真情。笛声有情意,兄妹结良缘;在此生儿女,变做城里人。借酒问汉吉,家在哪个村?”唱完,达佩吉双手端着酒碗给我敬酒。阿爸和她的郎君、兄弟,热烈地喊起苗酒来。

我倒了碗糯米酒,按照苗家习惯,热切地与达佩吉对唱起来:“达佩吉哟,我是达汉吉,家住培地村;全靠好政策,到首府工作。人矮心绪短,城里无娘家;只好回村头,讨个苗家妹。居城三十载,头



发已花白;心中苗家情,与日俱增。听到苗笛声,夜里不能眠;盼望与贤妹,对歌到天明。今晚到王滩,喝上糯米酒;莫道风雨寒,热酒三冬暖。竹笛传心声,雨天留人聚;见到吹笛人,疑是梦中来。”

对歌对到情深处,自有豪气胸中来。达佩吉被歌声所感染,声音变得颤抖起来:“达汉吉:早知有今朝,何必生他年;人在风华夜,醉酒更值得。”唱完,与我喝起苗家的交杯酒,更加热烈地喊起苗酒来。

这时,阿爸站起来说话了:“孩子们,今晚我老人家高兴,也让我唱首苗家新歌表达此时快乐的心情吧:苗族远古来,祖先住洞庭;苗族迁久些,木楼建古旧。迁徙千百年,跋涉万条山;岭高坡又陡,无处能安身。后来到邦阳,恰逢解放时;分田又分地,从此得翻身。集体合作社,调动积极性;推行责任制,粮食有余剩。改革开放好,佩

汉都进城;学习新技能,开创新生活。做事用全力,做人凭真心;诚恳逢知己,善良有人爱。知面要知心,行善又积德;心怀感恩情,前程似锦绣。千金难买缘,万两难留心;在外谋生活,全靠真善美!”

阿爸的歌,寓意深邃,境界高远,言简意赅,让我由衷钦佩。我号召大家,站起来,端起碗,真诚地向阿爸敬酒:“一首苗歌,唱出古今;一支苗笛,唱出心声。牢记教诲,无私奉献;铭记恩情,身体力行。让我们喊起酒来,表达我们对父母恩情的感激之情!”

雨夜大王滩,一支苗笛在吹响,那是苗家人在歌颂新社会,赞美新生活。

注释:

久些:苗语,指贵州;
古旧:苗语,指贵州从江;
邦阳:指融水苗族自治县白云乡邦阳村。